

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

3. aicina Komisiju vēlreiz apspriesties ar Parlamentu, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai to aizstāt ar citu tekstu;
4. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai un dalībvalstu parlamentiem.

P7_TC1-COD(2009)0153

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2010. gada 23. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. .../2011, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 708/2007 par svešzemju un vietējā areālā nesastopamu sugu izmantošanu akvakultūrā

(Tā kā starp Parlamentu un Padomi tika panākta vienošanās, Parlamenta nostāja atbilst galīgajam tiesību aktam Regulai (ES) Nr. 304/2011.)

Valsts atbalsts nekonkurētspējīgu ogļraktuvju slēgšanas atvieglošanai *

P7_TA(2010)0424

Eiropas Parlamenta 2010. gada 23. novembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par valsts atbalstu nekonkurētspējīgu ogļraktuvju slēgšanas atvieglošanai (COM(2010)0372 – C7-0296/2010 – 2010/0220(NLE))

(2012/C 99 E/45)

(Apspriešanās)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (COM(2010)0372),
- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 3. punkta e) apakšpunktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C7-0296/2010),
- ņemot vērā Juridiskās komitejas atzinumu par ieteikto juridisko pamatu,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta Reglamenta 55. un 37. pantu,
- ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas ziņojumu, kā arī Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas un Reģionālās attīstības komitejas atzinumus (A7-0324/2010),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 293. panta 2. punktu;
3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi izmaiņas Parlamenta apstiprinātajā tekstā;

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 1
Regulas priekšlikums
1. atsauce

— ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 107. panta 3. punkta e) apakšpunktu,

— ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 107. panta 3. punkta e) apakšpunktu **un 109. pantu,**

Grozījums Nr. 2
Regulas priekšlikums
1. apsvērums

(1) Padomes 2002. gada 23. jūlija Regulas (EK) Nr. 1407/2002 par valsts atbalstu ogļu rūpniecībai termiņš beidzas 2010. gada 31. decembrī.

(1) Padomes Regulas (EK) Nr. 1407/2002 (2002. gada 23. jūlijs) par valsts atbalstu ogļu rūpniecībai termiņš beidzas 2010. gada 31. decembrī, **un, ja netiks pieņemts jauns tiesiskais regulējums, kas paredzēs dažus īpašus valsts atbalsta veidus ogļu rūpniecībai arī pēc šā datuma, dalībvalstis varēs piešķirt šādu atbalstu, vienīgi ievērojot ierobežojumus, kas noteikti vispārīgajos valsts atbalsta noteikumos, kurus piemēro visām nozarēm.**

Grozījums Nr. 3
Regulas priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

(1a) Ogles tiek izmantotas ne tikai kā degviela, bet arī kā izejviela ķīmiskajā rūpniecībā, un šajā ziņā to nozīme nākotnē palielināsies.

Grozījums Nr. 4
Regulas priekšlikums
1.b apsvērums (jauns)

(1b) Savienības slēgtajās ogļraktuvēs neiegūtie ogļu apjomi tiks kompensēti ar ievestajām oglēm, tādējādi Savienība tiks apgādāta ar trešās valstīs iegūtām oglēm.

Grozījums Nr. 5
Regulas priekšlikums
2. apsvērums

(2) Subsidēto ogļu **mazais** īpatsvars vispārējā enerģētikas kopainā **vairs neattaisno šo subsīdiju saglabāšanu, lai nodrošinātu energoapgādi Eiropas Savienības līmenī.**

(2) **Tā kā** subsidēto ogļu īpatsvars **Savienības** vispārējā enerģētikas kopainā **ir neliels, subsīdijas ogļu rūpniecībai tikai nedaudz palīdz izlīdzināt energoapgādes pārtraukumus. Turklāt valsts atbalsta ogļu nozarei līmenis pašlaik ir tik neliels, ka tas nevar radīt konkurences traucējumus. Minimāls ogļu ražošanas līmenis Savienībā saglabātu pieeju iekšzemes atradnēm stratēģisko rezervju vajadzībām.**

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 6

**Regulas priekšlikums
2.a apsvērums (jauns)**

(2a) Beidzoties Regulas (EK) Nr.1407/2002 darbības termiņam, vairākas dalībvalstis būs spiestas īsā laikā slēgt to teritorijā esošās ogļraktuves un novērst šā procesa sekas sociālā un reģionālā aspektā.

Grozījums Nr. 7

**Regulas priekšlikums
2.b apsvērums (jauns)**

(2b) Sakarā ar raktuvju slēgšanas ļoti nopietnajām sociāli ekonomiskajām sekām, jo īpaši reti apdzīvotos reģionos, vajadzētu apsvērt iespēju, ka turpmāko gadu budžetos būtu paredzēts sniegt mērķtiecīgu atbalstu no ES struktūrfondiem, turklāt to vajadzētu darīt pat tad, ja attiecīgie reģioni atrodas dalībvalstīs, kurās ir mazāk ekonomisku problēmu.

Grozījums Nr. 8

**Regulas priekšlikums
2.c apsvērums (jauns)**

(2c) Līguma par Eiropas Savienības darbību 194. panta 2. punkts nosaka, ka dalībvalstīm ir tiesības paredzēt nosacījumus savu energoresursu izmantošanai, izvēlēties starp dažādiem energoavotiem, kā arī noteikt savas energoapgādes struktūru.

Grozījums Nr. 9

**Regulas priekšlikums
3. apsvērums**

(3) Eiropas Savienības politikas atjaunojama un zemāka oglekļa satura fosilā kurināmā izmantošanas **veicināšanai** enerģijas ražošanā **nepamato nebeidzamu atbalstu nekonkurētspējīgām ogļraktuvēm. Tādēļ nedrīkst bezgalīgi turpināt to atbalsta kategoriju sniegšanu, kurus atļauj Regula (EK) Nr. 1407/2002.**

(3) **Saistībā ar** Savienības politikas **virzieniem** atjaunojama un zemāka oglekļa satura fosilā kurināmā izmantošanas **atbalstam** enerģijas ražošanā, **dalībvalstīm vajadzētu iesniegt plānu, lai veiktu pasākumus ar mērķi samazināt ogļu izmantošanas ietekmi uz vidi, piemēram, energoefektivitātes, atjaunojamo energoresursu un oglekļa dioksīda uztveršanas un uzglabāšanas jomā. Tas attiecas uz visiem ogļu un visiem resursu veidiem. Vajadzētu atzīt, ka subsidētu ogļu aizstāšana ar nesubsidētām oglēm nenodrošina pozitīvu ietekmi uz vidi.**

Grozījums Nr. 10

**Regulas priekšlikums
3.apsvērums (jauns)**

(3a) Ņemot vērā vietējo energoresursu trūkumu Savienībā, atbalstu ogļu ražošanas nozarei pamato Savienības politika, ar kuru veicina atjaunojamos enerģijas avotus un tāda fosilā kurināmā izmantošanu enerģijas ražošanā, kurā ir zemāks oglekļa saturs. Nevajadzētu bezgalīgi turpināt atbalsta sniegšanu kategorijās, kuras paredzētas Regulā (EK) Nr.1407/2002. Tomēr katrā ziņā vajadzētu saglabāt valsts atbalstu pasākumiem, kuri ir paredzēti, lai samazinātu ogļu piesārņojošo ietekmi. Atbalstu nevajadzētu pārtraukt tām ogļraktuvēm, kuras pēc desmit gadu termiņa spēj sasniegt konkurētspēju, taču tām vēl ir vajadzīgs valsts atbalsts saistībā ar ieguldījumiem vides aizsardzības tehnoloģijās.

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 11
Regulas priekšlikums
5. apsvēruma

(5) Neskarot vispārīgos valsts atbalsta noteikumus, dalībvalstīm ir jāspēj veikt pasākumus sociālo un reģionālo seku atvieglošanai, ko radīs šo raktuvju slēgšana, proti, pakāpeniski sašaurināt uzņēmējdarbību saskaņā ar neatgriezenisku slēgšanas plānu un/vai finansēt ar to saistītos neparedzētos izdevumus, jo īpaši pārņemtās saistības.

(5) Neskarot vispārīgos valsts atbalsta noteikumus, dalībvalstīm būtu jāspēj veikt pasākumus sociālo un reģionālo seku atvieglošanai, ko radīs šo raktuvju **iespējamā** slēgšana, proti, pakāpeniski sašaurināt uzņēmējdarbību saskaņā ar neatgriezenisku slēgšanas plānu un/vai finansēt ar to saistītos neparedzētos izdevumus, jo īpaši pārņemtās saistības.

Grozījums Nr. 12
Regulas priekšlikums
5.a apsvēruma (jauns)

(5a) *Slēgšanas plānu ietekmēto darbinieku pārkvalifikāciju vajadzētu nodrošināt nekavējoties un attiecībā uz šo mērķi vajadzētu noskaidrot visas reģionālo, valsts un Savienības līdzekļu izmantošanas iespējas.*

Grozījums Nr. 13
Regulas priekšlikums
5.b apsvēruma (jauns)

(5b) *Vides aizsardzības pasākumu un ar raktuvju slēgšanu saistīto ilgtermiņa izmaksu finansējums jāturpina arī pēc 2014. gada. Dalībvalstu ogļu rūpniecības subsīdiju priekšlīdzcīga pārtraukšana izsauktu nozīmīgu vides un finanšu nestabilitāti attiecīgajos reģionos un galarezultātā maksātu ievērojami dārgāk nekā šādu subsīdiju pakāpeniska pārtraukšana.*

Grozījums Nr. 14
Regulas priekšlikums
6. apsvēruma

(6) *Šī regula iezīmē ogļu rūpniecības pāreju no īpašiem svītrotas nozares noteikumiem uz vispārīgajiem valsts atbalsta noteikumiem, ko piemēro visām nozarēm.*

Grozījums Nr. 15
Regulas priekšlikums
7. apsvēruma

(7) Lai mazinātu atbalsta izraisītos konkurences traucējumus iekšējā tirgū, **šis atbalsts ir pakāpeniski jāsamazina** un tam jāattiecas vienīgi uz tām ražotnēm, kuras neatgriezeniski paredzēts slēgt.

(7) Lai mazinātu atbalsta izraisītos konkurences traucējumus iekšējā tirgū, **šim atbalstam būtu jāsamazinās** un tam vajadzētu attiekties uz tām ražotnēm, kuras neatgriezeniski paredzēts slēgt, **ja vien tās līdz paredzētajam slēgšanas termiņam nav kļuvušas konkurētspējīgas.**

Grozījums Nr. 16
Regulas priekšlikums
7.a apsvēruma (jauns)

(7a) *Agrārās ogļu ieguves vietas sanācijai nepieciešami dažādi pasākumi, piemēram, kalnrūpniecības iekārtu aizvākšana, drošības pasākumi, ieguves vietas satūrīšana un notekūdeņu aizvadīšana. Šādas sanācijas finansējums jāplāno savlaicīgi.*

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 17
Regulas priekšlikums
8. apsvēruma

(8) lai mazinātu negatīvo ietekmi uz vidi, ko rada atbalsts ogļu ražošanai, dalībvalstij jāiesniedz atbilstīgu pasākumu plāns, piemēram, energoefektivitātes, atjaunojamo energoresursu vai oglekļa dioksīda uztveršanas un uzglabāšanas jomā. svītrots

Grozījums Nr. 18
Regulas priekšlikums
8.a apsvēruma (jauns)

(8a) Ogļu ražošanas minimāls līmenis un citi pasākumi, jo īpaši tādi, kas vērsti uz enerģijas ieguves no atjaunojamiem avotiem veicināšanu, būs svarīgi elementi, lai saglabātu vietējo primārās enerģijas avotu daļu, ar ko var būtiski stiprināt Savienības energoapgādes drošību. Turklāt vietējo primārās enerģijas avotu īpatsvars palīdzēs veicināt vispārēju vides mērķu sasniegšanu līdzsvarotas attīstības ietvaros. Ņemot vērā centienus palielināt Savienības vietējo enerģijas avotu izmantošanu, lai tādējādi līdzsvarotu ievērojamo atkarību no importa, vajadzētu apsvērt vietējo nefosilo enerģijas avotu papildināšanu ar vietējiem fosilās enerģijas avotiem, turklāt dažās dalībvalstīs ogles ir vienīgais vietējais fosilās enerģijas avots.

Grozījums Nr. 19
Regulas priekšlikums
8.b apsvēruma (jauns)

(8b) Iespējams, ka ar oglēm darbināmās spēkstacijās vietējās ogles būs jāaizstāj ar ievestām oglēm, kas izraisīs ļoti lielas transporta izmaksas un radīs negatīvu oglekļa emisiju ietekmi uz klimatu, nemainot pašu šo spēkstaciju CO₂ emisiju faktisko apjomu.

Grozījums Nr. 20
Regulas priekšlikums
8.c apsvēruma (jauns)

(8c) Ogļu ražošanai atkarībā no vietas, kur tā tiek veikta, ir vairāk vai mazāk piemēroti ģeoloģiskie apstākļi, kā arī — atkarībā no dažādiem politiskajiem pamatnosacījumiem — tiek piemēroti atšķirīgi sociālie, drošības un vides (attiecībā uz ieņemšanu un cita veida videi nodarīto kaitējumu) standarti. Šie dažādie nosacījumi rada nevienlīdzīgu konkurenci, jo īpaši starp Savienības un ievestajām oglēm, kuras rezultātā Savienības ogļu rūpniecībā aizvadītajās desmitgadēs veikti ievērojami pārstrukturēšanas pasākumi, to skaitā būtiska ražošanas apjoma samazināšana.

Grozījums Nr. 21
Regulas priekšlikums
8.d apsvēruma (jauns)

(8d) Minimāls subsidētas ogļu ražošanas līmenis palīdzēs arī saglabāt Savienības vadošo pozīciju ogļu ražošanas un "tīro ogļu" tehnoloģiju jomā, ļaujot to nodot lielākajiem ogļu ieguves apgabaliem ārpus Savienības un tādējādi veicinot piesārņotāju un siltumnīcas efektu izraisīto gāzu izmešu ievērojamu samazināšanos.

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 22
Regulas priekšlikums
8.e apsvērums (jauns)

(8e) Savienībā ogles izmanto galvenokārt enerģijas ražošanai, bet mazākā apjomā no tām ražo tēraudlietuvēm nepieciešamās koksa ogles. Vides apsvērumu dēļ ogļu izmantošanu enerģijas ražošanā vajadzētu pārtraukt iespējami ātri un aizstāt to ar ilgtspējīgu enerģijas ražošanu. Tomēr tērauda ražošanā pārredzamā nākotnē no ogļu izmantošanas atteikties nebūs iespējams. Nemot vērā naftas krājumu samazināšanos ("Peak Oil"), ogles var kļūt arī par arvien nozīmīgāku ķīmiskās rūpniecības izejvielu aizstājēju. Tāpēc ilgtermiņā vajadzētu saglabāt piekļuvi Savienības ogļu atradnēm, lai veiktu tehnisku apsvērumu noteiktu un konkurenci nekroplojošu minimālu ražošanu pat tad, ja tai ilgāku laiku nepieciešams valsts atbalsts.

Grozījums Nr. 32
Regulas priekšlikums
9.a apsvērums (jauns)

(9a) Uzņēmumiem saskaņā ar principu "piesārņotājs maksā" un nepieciešamību internalizēt ārējās izmaksas vajadzētu pieprasīt segt izmaksas par īstermiņa un ilgtermiņa kaitējumu videi, ko rada to darbība.

Grozījums Nr. 23
Regulas priekšlikums
10. apsvērums

(10) Veicot šo uzdevumu, **Eiropas** Komisijai ir jānodrošina, ka tiek izveidoti, uzturēti un ievēroti parastie konkurences apstākļi. Attiecībā uz elektroenerģijas tirgu atbalsts ogļu rūpniecībai nedrīkst ietekmēt elektroenerģijas ražotāju primārās energoapgādes avotu izvēli. Tādēļ par ogļu cenām un daudzumiem līgumslēdzējām pusēm ir brīvi jāvienojas, ņemot vērā pasaules tirgū dominējošos apstākļus.

(10) Veicot šo uzdevumu, Komisijai būtu jānodrošina, ka tiek izveidoti, uzturēti un ievēroti parastie konkurences apstākļi. Attiecībā uz elektroenerģijas tirgu atbalsts ogļu rūpniecībai nedrīkstētu ietekmēt elektroenerģijas ražotāju primārās energoapgādes avotu izvēli. Tādēļ par ogļu cenām un daudzumiem līgumslēdzējām pusēm būtu brīvi jāvienojas, ņemot vērā pasaules tirgū dominējošos apstākļus. **Nemot vērā enerģijas cenu iespējamo pieaugumu, Komisijai regulāri vajadzētu pārvērtēt Savienībā ražoto ogļu iespējamo ieguldījumu energoapgādes drošībā.**

Grozījums Nr. 24
Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts

2. Atbalsts sedz **tikai** tos izdevumus, kas saistīti ar oglēm elektroenerģijas ražošanai, siltuma un elektrības kopīgai ražošanai, koksa ražošanai un domnu kurināšanai tērauda rūpniecībā, ja tās Eiropas Savienībā šim nolūkam izmanto.

2. Atbalsts sedz tos izdevumus, kas saistīti ar oglēm elektroenerģijas ražošanai, siltuma un elektrības kopīgai ražošanai, koksa ražošanai un domnu kurināšanai tērauda rūpniecībā, ja tās Savienībā šim nolūkam izmanto, **kā arī izdevumus pētniecībai un ieguldījumus tehnoloģijās, kas paredzētas kaitīgo vielu izmešu samazināšanai ogļu izmantošanas procesā.**

Otrdiena, 2010. gada 23. novembris

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

GROZĪJUMS

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

- a) attiecīgās ražotnes ir ietvertas slēgšanas plānā, kura termiņš *nebeidzas vēlāk par 2014. gada 1. oktobri*; a) attiecīgās ražotnes ir ietvertas slēgšanas plānā, kura termiņš *beidzas ne vēlāk par 2018. gada 31. decembri*;

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

- b) attiecīgās ražotnes ir jāslēdz pilnībā un saskaņā ar slēgšanas plānu; b) attiecīgās ražotnes ir jāslēdz pilnībā un saskaņā ar slēgšanas plānu, *ja līdz tajā noteiktajam datumam tās vēl nav kļuvušas konkurētspējīgas un Savienības enerģijas vajadzību dēļ nav nepieciešama to darbības turpināšana*;

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

- f) *jebkuram konkrētam uzņēmumam piešķirtā dalībvalsts slēgšanas atbalsta kopsumma ir pakāpeniski jāsamazina, un šis samazinājums starp secīgiem piecpadsmit mēnešu periodiem nedrīkst būt mazāks par 33 procentiem atbalsta, kas sniegts slēgšanas plāna sākotnējā piecpadsmit mēnešu periodā*; f) *dalībvalsts piešķirtā slēgšanas atbalsta kopsumma ir pakāpeniski jāsamazina*;

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts – h apakšpunkts

- (h) *konkrētajai dalībvalstij jāiesniedz plāns, lai veiktu pasākumus ar mērķi samazināt ogļu izmantošanas ietekmi uz vidi, piemēram, energoefektivitātes, atjaunojamo energoresursu un oglekļa dioksīda uztveršanas un uzglabāšanas jomā. Tas, ka šajā plānā ir iekļauti pasākumi, kas 107. panta 1. punkta nozīmē ir valsts atbalsts, neskar LESD 108. panta 3. punktā noteikto dalībvalsts pienākumu paziņot un nogaidīt attiecībā uz šiem pasākumiem, kā arī neskar šo pasākumu saderību ar iekšējo tirgu.* svītrots

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts

2. Ja ražotnes, kurām atbalsts piešķirts saskaņā ar 1. punktu, nav slēgtas datumā, kas noteikts Komisijas apstiprinātajā slēgšanas plānā, *tām attiecīgajai dalībvalstij ir jāatmaksā viss piešķirtais atbalsts attiecībā uz visu slēgšanas plānā paredzēto periodu.* 2. Ja ražotnes, kurām atbalsts piešķirts saskaņā ar 1. punktu, netiek slēgtas līdz datumam, kas noteikts Komisijas apstiprinātajā slēgšanas plānā, *un tās līdz šim laikam arī nav kļuvušas konkurētspējīgas*, attiecīgajai dalībvalstij ir jāatmaksā viss piešķirtais atbalsts attiecībā uz visu slēgšanas plānā paredzēto periodu.